

На основу члана 26. Одлуке о покрајинској управи ("Сл.лист АПВ" 21/02 - пречишћен текст, 16/08), а у вези са чланом 57. став 1. тачка 1. Закона о утврђивању одређених надлежности аутономне покрајине ("Службени гласник РС", број 6/02) и Правилником о сталним судским тумачима ("Сл.гласник РС", број 94/06, 106/06), покрајински секретар за прописе, управу и националне мањине расписује

**ОГЛАС
ЗА ПОСТАВЉАЊЕ СТАЛНИХ СУДСКИХ ТУМАЧА ЗА ПОДРУЧЈЕ СУДОВА НА
ТЕРИТОРИЈИ АУТОНОМНЕ ПОКРАЈИНЕ ВОЈВОДИНЕ**

I

Расписује се оглас за постављање сталних судских тумача (у даљем тексту: тумача) за подручје:

1. Окружног суда у Новом Саду, за:

- албански језик – 3; грчки језик – 3; латински језик – 4; мађарски језик – 3; македонски језик – 3; ромски језик – 3; холандски језик – 3; чешки језик – 2.

2. Окружног суда у Суботици, за:

- албански језик – 2; бугарски језик – 1; дански језик – 1; македонски језик – 1; норвешки језик – 1; пашту (авганистански) језик – 1; руски језик – 1; словачки језик – 1; словеначки језик – 1; турски језик – 1; француски језик – 1; шведски језик – 1.

3. Окружног суда у Сремској Митровици, за:

- албански језик – 2; бугарски језик – 3; грчки језик – 1; италијански језик – 2; кинески језик – 3; мађарски језик – 2; румунски језик – 2; словеначки језик – 2; турски језик – 2; немачки језик – 2; француски језик – 1; хрватски језик – 1.

4. Окружног суда у Сомбору, за:

- албански језик – 1; италијански језик – 2; мађарски језик – 1; ромски језик – 1; француски језик – 1; шпански језик – 1.

5. Окружног суда у Панчеву, за:

- бугарски језик – 1; грчки језик – 2; кинески језик – 2; јерменски језик – 1; мађарски језик – 4; македонски језик – 2; румунски језик – 2; словачки језик – 2; словеначки језик – 2.

II

Кандидат за сталног судског тумача (у даљем тексту: кандидат), може бити лице које испуњава следеће опште и посебне услове, које доказује на начин утврђен у огласу.

Општи услови:

1. да је пунолетно лице (испуњавање услова доказује се на основу извода из матичне књиге рођених или личне карте);

2. да је држављанин Републике Србије (испуњавање услова доказује се на основу уверења о држављанству);
3. да има најмање средњу школску спрему (испуњавање услова доказује се на основу дипломе односно уверења о прописаној школској спреми);
4. да има пребивалиште на територији АП Војводине (испуњавање услова доказује се на основу личне карте);
5. да му раније није престајао радни однос у државном органу због теже повреде дужности из радног односа (испуњавање услова доказује се на основу потписане изјаве кандидата да му/јој није престао радни однос у државном органу због изречене дисциплинске мере);
6. да није осуђиван на казну затвора од најмање шест месеци (испуњавање услова доказује се на основу уверења да кандидат није под истрагом и да није осуђиван, које по службеној дужности приликом постављања прибавља покрајински секретаријат за прописе, управу и националне мањине).

Посебни услови:

1. да има одговарајућу високу школску спрему за одређени страни језик или да поседује потпуно знање језика са кога преводи и на који преводи усмени говор или писани текст (испуњавање услова доказује се на основу дипломе односно уверења о одговарајућој високој школској спреми за одређен страни језик или на основу провере знања језика коју спроводи комисија);
2. да познаје правну терминологију која се користи у језику са кога се преводи или на који се преводи (испуњавање услова доказује се на основу провере знања правне терминологије);
3. да има најмање пет година искуства на преводачким пословима (испуњавање услова доказује се на основу сертификата, потврда или других одговарајућих доказа о искуству на преводачким пословима).

III

Кандидат уз пријаву на оглас доставља оригинал или оверену фотокопију наведених доказа.

IV

Комисија коју образује покрајински секретар за прописе, управу и националне мањине, разматра пријаве кандидата и доказе поднете уз пријаве на оглас, те ради доказивања испуњености посебног услова спроводи проверу кандидата.

Трошкове провере сноси кандидат.

V

Пријаве на оглас са доказима о испуњавању услова из тачке II овог огласа достављају се у року од 30 дана од дана објављивања огласа у „Службеном листу АПВ“, број 20 (од 23.12.2009. год) и у листу «Дневник», на адресу: Покрајински секретаријат за прописе, управу и националне мањине, Булевар Михајла Пупина број 16, 21000 Нови Сад.

Неблаговремене, недопуштене, неразумљиве или непотпуне пријаве и пријаве уз које нису приложени сви потребни докази, неће бити узете у разматрање.

Провера знања језика спроводи се у року од 30 дана од последњег дана рока за подношење пријава.

VI

За подношење пријаве на оглас, кандидат уплаћује покрајинску административну таксу у износу од 150,00 динара на рачун Буџета Аутономне Покрајине Војводине, бр. 840-1572845-61, позив на број 97 12-09427-74223100 (тарифни број 1. на основу Тарифе покрајинских административних такси у складу са Одлуком о покрајинским административним таксама ("Сл.лист АПВ", број 10/05, 9/06, 14/07).

Број: 101-74-00122/2009
Дана: 23.12.2009. године
НОВИ САД

**Покрајински секретаријат
за прописе, управу и националне мањине**

ПОКРАЈИНСКИ СЕКРЕТАР
Dr. Korhecz Tamás с.р.
(др Тамаш Корхеџ)